

因著恩典、奔那信心之路



新的開始

我們很難改變『別人』、
也沒有辦法改變『過去』...

但因著『神的恩典』、*By God's Grace*
藉著『信』、*Through Faith*

我們可以讓神來改變『自己』、
可以讓神來改變『將來』。

We cannot "Undo", but We can "Restart"

以弗所書：二 8-10

你們得救是本乎恩、也因著信，
這並不是出於自己、乃是神所賜的，
也不是出於行為、免得有人自誇。

我們原是他的工作、
在基督耶穌裡造成的…

為要叫我們行善、
就是神所豫備叫我們行的。

福音、神的工作

*The work God does **for** us*

『*Salvation*、救贖』

*The work God does **in** us*

『*Sanctification*、塑造』

*The work God does **through** us*

『*Service*、服事』

— by Dr. Warren W. Wiersbe
『Be Joyful』

回顧神的恩典與祝福



以弗所書：二 8-9

你們得救是**本乎恩**、也**因著信**，
這並不是出於自己、乃是神所賜的，
也不是出於行為、免得有人自誇。

*For it is **by God's grace**
that you have been saved **through faith**.
It is not the result of your own efforts,
but God's gift,
so that no one can boast about it. (GNT)*

回顧神的恩典與祝福

我們都如羊走迷、各人偏行己路…。

*All of us, like sheep, have strayed away.
We have left God's paths to follow our own.*

(以賽亞書：五十三6a, NLT)

回顧神的恩典與祝福

如今卻蒙神的恩典，
因基督耶穌的救贖、就白白的稱義。

*Yet God, in his grace,
freely makes us right in his sight.
He did this through Christ Jesus
when he freed us from the penalty for our sins.*

(羅馬書：三24, NLT)

回顧神的恩典與祝福

有牧者『顧念、Caring』的生命…

有牧者『拯救、Saving』的生命…

有牧者『引領、Leading』的生命…

有牧者『供應、Providing』的生命…

回顧神的恩典與祝福

*The work God does **for** us*

Salvation and Blessing

『救贖』與『祝福』

接受神的塑造與建立



以弗所書：二 10a

我們原是他的工作、
在基督耶穌裡造成的…。

*For we are **God's masterpiece.**
He has created us anew in Christ Jesus.
(NLT)*

接受神的塑造與建立

因為他一次獻祭，
便叫那得以成聖的人永遠完全。

For by that one offering
He forever made perfect
those who are being made holy.

(希伯來書：十14, NLT)

接受神的塑造與建立

我們所求的、就是你們**作完全人**。
We pray that you will **become mature**.

(哥林多後書：十三9, NLT)

接受神的塑造與建立

Perfectionism is working by ourselves.

『完美主義』、是靠著自己的努力

Growth is by the Grace of God.

『長大成熟』、卻是因著神的恩典

接受神的塑造與建立

願弟兄們都喜樂，**要作完全人**、
要受安慰、要同心合意、
要彼此和睦，如此仁愛和平的神、
必常與你們同在。

*Be joyful. **Grow to maturity.***

Encourage each other.

Live in harmony and peace.

*Then the God of love and peace
will be with you.*

(哥林多後書：十三11, NLT)

接受神的塑造與建立

*The work God does **in** us*

Sanctification and Building

『塑造』與『建立』

奔那神所預備的道路



以弗所書：二 10b

為要叫我們行善、
就是神所豫備叫我們行的。

*So we can do the good things
He planned for us long ago. (NLT)*

奔那神所預備的道路

這不是說，我已經得著了、
已經完全了。我乃是竭力追求，或者
可以得著基督耶穌所以得著我的。

*I don't mean to say I am perfect.
I haven't learned all I should even yet,
but I keep working toward that day
when I will finally be all that
Christ saved me for and wants me to be.*

(腓立比書：三12, TLB)

奔那神所預備的道路

我未成形的體質、
你的眼早已看見了，
你所定的日子、我尚未度一日，
你都寫在你的冊上了。

*You saw my body as it was formed.
All the days **planned for me** were written in
your book before I was one day old.*

(詩篇：一百三十九16, NCV)

奔那神所預備的道路

我不是以為自己已經得著了，
我只有一件事、
就是忘記背後努力面前的，
向著標竿直跑…。

*I do not consider myself yet to have taken
hold of it. But one thing I do:
Forgetting what is behind and
straining toward what is ahead,
I press on toward the goal...*

(腓立比書：三13-14, NIV)

奔那神所預備的道路

忘記背後…

『忘記錯誤』、『記得功課』

『忘記傷痕』、『記得恩惠』

『忘記成敗』、『記得恩典』

奔那神所預備的道路

努力面前…

『不看別人』、『跑己之路』

『不贏別人』、『勝過自己』

『不被纏累』、『信心仰望』

奔那神所預備的道路

向著標竿直跑…

『神要我成為的人』

『有永恆眼光的人』

『越來越像耶穌的人』

奔那神所預備的道路

*The work God does **through** us*

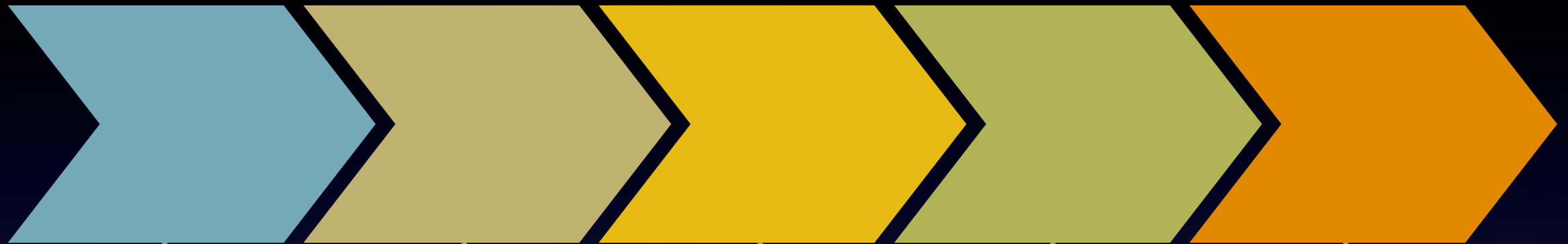
Service and Benevolence

『服事』與『愛心』

因著恩典、奔那信心之路



愛



未曾所知 慕道尋求 決志信主 初信成長 長大成熟

因著恩典、奔那信心之路

當放下各樣的重擔、
脫去容易纏累我們的罪，存心忍耐、
奔那擺在我們前頭的路程，
仰望為我們信心創始成終的耶穌。

*Let us put every thing out of our lives
that keeps us from doing what we should.
Let us keep running in the race that God has
planned for us. Let us keep looking to Jesus.*

*Our faith comes from Him
and He is the One Who makes it perfect.*

(希伯來書：十二1b-2a, NLT)

因著恩典、奔那信心之路

*The work God does **for** us*

感謝神的『救贖』與『祝福』

*The work God does **in** us*

接受神的『塑造』與『建立』

*The work God does **through** us*

帶著『愛心』、藉著『服事』

奔那神所預備的道路